

朝朝喜喜



「凌柔柔，你大約歡喜過度吧！別太衝動，過份興奮，同樣會昏厥的。」

「校醫在安慰，把那跌落在地上的信交回給她。」

「謝謝……謝謝！」

她控制着痛苦微笑。

「你沒事的，只是受了過度刺激，不過過度興奮，」校醫說着便含笑離去了。

「天呀……」她伏在枕上偷偷哭泣。

「……少……不，小姐，你怎的啦？」

「朱伯張地闖進來。」

「啊……朱伯，她坐直身子，投在他肩上，「我……沒事，我要回家，」她修地哽咽。

「好的，我先和你回家，少爺在外邊呢！」

「他……？如風在外邊！」她觸電似地顫抖。

「……怎的呢？朱伯愕然。」

「——」柔柔沒有說話，重躺下去閉上眼睛，滲出苦淚。

「少……小姐，你到底怎的？」

朱伯走近一步。

「我胃痛！」

（五二）

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款。

經理 李漢生(北進)
司徒偉林

承接修理水噴機具

Vancouver Drain Cleaners 修理水櫃，水閘，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷。

電話 874-5928 洽。

生意出讓

列治文大型什貨舖，每月生意超過萬萬，好位置，無競爭，詳情請向

楊定國 公司七零七零 參一六一

住宅六六六 〇四六七

MIKE YOUNG, Canada Permanent Trust Co., 674 No. 3 Rd Richmond

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮

本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，衣櫃，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺槍，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：738-2040 Economy Moving Co., Ltd.

蔣佐治
專修名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優待可充預則。

日間電話：二五三、九四三
六時後電話：五三〇、〇八五
地址：一六一六喜市東街

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價8.00) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT, CO.,
328 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

新營業時間
一九七四年
元月二日起
本行營業時間改訂
如左：
星期一至星期四
上午十時至下午三時
星期五照常
上午十時至下午六時

欸付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行
WING MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032

男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品

補氣北耆精每盒式元七五
旺血歸耆蜂玉醬每盒三元五
養血當歸精每樽壹元
大樽烏首汁每樽式元式毛
細樽首烏汁每樽壹元式毛五
淋杏止咳片每樽壹元式毛五
跌打藥精每樽六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家謹定於壹九七三年十二月六日星期四下午五時開張營業

本酒家籌備經年，精心策劃，裝飾古色古香，設計美奐美輪，名廚烹飪，正宗粵菜，大謙小筵，精美點心，燒烤風味，結婚禮餅，中西餅食，宵夜小酌，家常便飯，豐儉隨意，分設孔雀廳：酒吧設計華麗，寬暢舒適。文華廳：龍鳳廳：情調幼雅，氣派非凡，專供私家酒會之用。萬壽廳：禮堂寬敞，瑰麗開數十，喜筵壽酌，瑰麗堂皇。謹此敬告各界人士垂注並希光臨指導

承董事局命
經理林其慶 監督梁漢鈞
副經理曹鴻恩 總幹事 謹啓

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6633

代理 ZENITH

政府文憑 技師 修理 快捷 妥當

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. 街 E. 30 Ave.

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

奇新士雜貨店
營業時間：上午十時至午夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

詩里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝設及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3142 Main St., Vancouver 10, B. C.

南華麵廠
TOP VALE FOOD PRODUCTS LTD.
40 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

技師精製 花旗麵 光顧定製 特別歡迎 吳柏南敬啓

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

有經驗承接搬運工作
價錢適宜。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008。接洽。

黃炳超會計服務所
SING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦：入息稅項 月結年結 會計事務 每月按時上門服務 特設電腦計算機輔助

兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八七八八余滿留

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

五磅十扎 花旗乾麵 雲香乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零